

## Samferðslan og Suðuroy

Leygardagin 12. juni skipar Suðuroyar Skeiðs-depil fyri evnisdegi á Hotell Øravík. Evnið verður Samferðslan og Suðuroy. M.a. verður viðgjørt, hvørt nýggi Smyril fer at kunna nókta samferðrslutørvin hjá vinnuni og fólki í Suðuroy, serliga hvat viðvikur flutningskostnað og tittleika av túrunum. Eisini verða tiknir upp spurningar sum broytingar í ferðætlan og umskipan av umsitingini av Suðuroyarleiðini.

leiðina, Kristian David-sen, Stjóra á Strandfara-skipum Landsins.

**Skráin verður hendan:**  
Kl 14.00 Bjóðað verður vælkomn Kl 14.10 Mobilitetur og menning Kl 14.45 Nýggi Smyril Kl 15.15 Kjak Kl 15.45 Steðgur Kl 16.00 Framtíðarætlanir hjá SSL, við serligur atlitil til suðuroyarleiðina Kl 16.20 kjak Kl 17.00 evnisdagurin endar

Evnisdagurin er almennur og luttøkan er ókeypis.

eyS

## Føroyskt ættleiðingar-felag stovnað

3. april 2004 varð stovnað eitt føroyskt ættleiðingarfelag.

Ætlanin er, at fara undir ymiskt ítøkiligt arbeiði, m.a. er eitt uppskot um at gera ein faldara um ættleiðing, sum hóskar til føroysk víðurskiiftið og føroyskar familjur. Eisini er ætlanin at hava ymisk tiltøk runt um í landinum.

Endamál felagsins er at virka fyri áhugamálum hjá ættleiðdum, familjum teirra og hjá teimum, ið ættleiða. Virksemið hjá Ættleiðingarfelagnum

hefur stóðið í tørvnum og rættindunum hjá barninum, sum ásett í barnasáttmálanum hjá ST og

eyS

## Føroyingar fingið stuðul til 6 verkætlanir

Norðurlandaráðið hevur nú kunngjørt hvør fær stuðul til norðurlendskt samstarv í 2004 ígjøgnum Nordplus-Junior skipanina. 16 umsóknir komu úr Føroyum, men bert 6 føroyskir skúlar finga játtan. Teir fáa tilsamans 770.000 kr í flytførisstuðli. Eisini fekk ein verkætlan í Grønlandi og 69 í Danmark játtanir. Tann grønlandska fær 104.000 og tær donsku fáa tilsamans 3,1 mió.

Teir føroysku skúlarnir, sum hava fingið játtan eru:

Skúlin við Ósánna

Venjingarskúlin Eysturskúlin Føroya Studentaskúli og Hf skeið – 2 verkætlanir Føroya Handilsskúli

Til ber at søkja aftur nú. Umsóknarfreistin er 15. oktober 2004. Tiltøkini, sum stuðul verður søktur til, skulu ganga fyri seg í tíðarskeiðinum 1. januar - 31. juli 2005.

eyS

# NOT Kabarett

### Bergur Rasmussen ummælir

Situr tú aftan á nátturðan og veit tær einki at gera? Dagur og vika appellerar líkasum ikki beinleiðis til innara svinhundin fyri tíðina? Eg meini so við: Thailandaramálið er loyst; itróttarfólkini eru her enn; skattalættin fer allarhelst í ommu sína aftur og álvara snakk, hvat ger tað, um vit ikki verða spurð eftir í hernaðarmálum, ella um onkur búskaparfrøðingur hevur verið niðri og tosað um tað, hann hevur skil fyri, nevnliga búskap? Og hvør leggur egentliga í, um breiða semja veruliga bert er samd um ikki at sýna sína ósemju alment?

Hevur tú tað nøkulunda so, at tú kanst taka undir við onkrum av tí, ið oman-fyri stendur skrivað, so átti tú at reist teg upp úr sofuni longu nú í kvøld. Síðan burdi tú farið eitt legg oman á titt fyrirtækta útskeinkingarstað fyri líkasum at komið í stemning – tað er ikki forboðið at vera í lag saman við góðum vin-fólki, ella kanska makanum – og so tá ið einir tveir genstandar eru komnir niðurum, og lagið er vorðið so passaligt, reist teg so aftur, tí fátt er jú meiri tølandi enn at standa fram á ein barr-disk.

Far so út í slavtokuna, ið liggur sum eitt eykent summartekin niður yvir Havnina í hesum døgum, og gakk tær oman á Gamla Meiaríið. – Har bjóðar Gríma nemliga vælkomn á NOT Kabarett, og tú fært eina deiliga sofú at sita í, og júst tí at sessurin er bæði bleytur og góður, er ikki ráðiligt at gera ov nógv av í upphitingini! – At sovna burtur í berari mageligheit er jú bæði býtt og tápuligt, tá ið øll rundan um teg eru um at kódná í látri...

Ti stuttlig er hon – NOT Kabarettin – og tað kennist sárt at skula avdúka plott og poeng fyri tær, ið enn ikki hevur sæð syningina, serliga um tað ikki verður gjørt spisfindigt nokk, so tað als ikki tykist stuttligt á prenti, tí so spolerar man tað jú bara fyri lesaran, ikki sannheitt?

Og bara at staðfesta, sum mín kæri kollega gjørdi herfyri, at »kabarettin er stuttlig, ordiliga stuttlig« tykir mær at vera heldur fátæksligt gjørt yvir fyri tær, tí ummælir eiga at vera eins álítandi og frásøgnin, barnið kemur við, ið var fyrst at stinga bibburnar niður í hylin. – Lesarin eigur at fáa svar uppá sjálv-sagða spurningin: Fáir eg eitt gott upplivlisi? Jú, tað fært tú!

Serliga viss tú ert til her-



ligar typulýsingar líka frá teimum framafturgrivnu neytakonunum, ið málbera seg á slíkan hátt, at sjálvt Viderø ikki hevði klovið í tvey; umvegis teir uppi-løgstu garparnar, sum sita dagin langan í neysta-grundum kring landið alt og reypa um farnar dygdir og spýta langt, um ikki ein ordiliga stórur lítill kann stytta teimum stundir; til tjekkaða sjeikin, ið gongur the catwalk í frískasta føroyska designinum, meðan »Voulez vous cuche avec moi ... ce sois« úr Moulin Rouge fær bjøllurnar at ringja, sum danin vildi sagt.

Men typulýsingarnar steðga ikki her, nei her verður ii'að og aa'að á teimum røttu støðunum, hóast tað ósagda uttan íva sigur meir, enn tað burdi.

Og tey, sum ganga og billa sær inn, at rættvisastu og fittastu menniskjuni á klótuni per automatikk bígva ára-ka órákað á 62°N og 7°V, fáa aðra reyv at túta í, tí hvassasti broddurin, Gríma borðreiður við á NOT Kabarettini, er ætlaður teimum, ið við vertsliga nazi-insmineraðum strekk-marsji DEFINERA TAD, SUM ER NORMALT, meðan tey við góðu bók hangandi leysari frá kokuni brenna ævigt galdandi

NOT Kabarettin rakar

NOT Kabarettin er nevnliga ikki ein Ólavsekukabarett, ið tekur støði í tápuligheitum, navngivnir persónar (helst politikkarar) hava gjørt síðan seinast, ei heldur er hon at samanlíkna við eitt Norðoyastevnuteiti, ið ger tað sama við norðingar.

NOT Kabarettin rakar

## Næraberg skal til Noregs - og Sundaberg flaggar út



Næraberg skal til umvælingar í Noregi, og Sundaberg verður leigaður út til Týsklands. Av teimum 130 fólkunum, sum fyribils hava mist arbeiðið, eru ikki øll føroyingar. Umléið 80 føroyingar tilsamans sigla við hesum báðum bátunum.

hkm



# Meiri lív í miðbýin

Við nýggju heildar-ætlanini fyri miðbýin, sum Tórshavnar Býráð legði fram fyri fjølmíðlunum hós-dagin, verður væntandi meiri lív í hjart-anum av Havnini

### MIDBÝUR

Terji Nielsen  
terji@sosialurin.fo

Í sambandi við at málið um Degnshús kom fram fyrr í ár, kom tað eisini fram, at Tórshavnar Býráð var farið undir at gera eina heildar-ætlan fyri allan miðbýin. Hendan ætlan er nú komin undir land, og eitt modell er gjørt av miðbýnum, soleiðis sum hann kemur at síggja út í framtíðini.

### Broyta byggisamtyktina

Nýggja heildarætlanin førir við sær, at tað fer at bera til hjá fólki, sum eiga ogn í Dr. Jacobsensgøtu at víðka um ogn sína. Størsti partur av áðurnevndu gotu hevur hoyrt undir tað, ið á fakmáli nevnist 2. grundmúraði, men verður nú uppræðað til 1. grundmúraði, sum eitt nú gongugøtan hoyrir undir. Fyri tæy, sum eiga ogn í Dr. Jacobsensgøtu, merkir hetta, at tæy nú fáa loyvi til at byggja triggar hæddir í staðin fyri tvær.

Eisini fer tað at verða loyvt at gagnnýta ein størri part av matrikulinum, enn tað higartil hevur borið til. Bjáráðið hevur við nýggju ætlanini eisini stungið út í kortini, at okið har Sværrisgøta byrjar við Tinghúsveg-in og út til endan á Dr. Jacobsensgøtu við Skála-búðina skal gerast hugaligari at ferðast í. Millum annað verður tað eini ert, at tað skal verða antin handil ella matstova í veg-hædd, meðan tað ikki fer at bera til at hava skrivstovu beint út til vegin. Eisini skulu gongubreytirnar yvir-dekkast við eitt nú karnappum ella marskis-um.

Áðrenn avgjørt var, at byggisamtyktin skuldi broytast, høvdu umboð fyri Tórshavnar Býráð ein fund við íbúgvarnar í Dr. Jacob-sensgøtu, og sambært borg-arstjóranum í Havn, Jan Christiansen, fegnaðust tæy um, at ein ætlan nú var gjørd fyri oki. Tó søgdu íbúgvarnir, at tað var ein treyt, at skil fekt á parker-ingsviðurskiptini, tí tað mangan var ógjørligt at sleppa av við bilin hjá sær.



Teir báðir, Jan Christiansen borgarstjóri og Heðin Mortensen, formaður í byggi- og býarskipanarnevndini hjá Tórshavnar býráð við modellmyndini yvir miðbýin í Havn, sum hann væntandi kemur at síggja út í framtíðini

Mynd: Jens Kr. Vang

### Væl fleiri parkeringsbásar

Tórshavnar Býráð arbeiðir í løtuni við at gera fleiri parkeringspláss í miðbýnum. Millum annað verður arbeiitt á einum øki í brekkuni oman fyri gomlu Koku-búðina, og har verða nær-um 100 nýggi parker-ings-pláss, tá ið arbeiðið verður liðugt, sigur formaðurin í byggi- og býarskipanar-nevndini hjá Tórshavnar Býráð, Heðin Mortensen, og leggur afturat, at frá nýggja parkeringsøkinum eru tað einans einir 100 metrar at ganga oman í Dr. Jacobsensgøtu.

Eisini niðri á Skálatrøð eru fleiri parkeringsbásar á veg. Gomlu skúlarir hjá arbeiðsmonnunum á Skála-trøð verða tiknir niður, og ístaðin verða fleiri parker-ingsbásar gjørdir. Heðin Mortensen sigur, at her verða einir 50-60 nýggir básar. Somuleiðis verður arbeiitt við at gera parker-ingsplássid aftan fyri politi-støðina størri, og hetta skuldi givið rúm fyri gott og væl 20 bilum afturat.

Tað er eisini ein ávís ætlan við skipanini av parker-ingsviðurskiptunum í miðbýnum. Jan Christiansen vísir á, at í sjálvari gongu-gøtuni er parkering tíðarav-markað til 15 minuttir, men jú longur tú fert frá mið-

### Fólk skulu eisini venjast við at ganga eitt sindur

Tað ljóðar óivað av nógv-um, tá ið so nógvir nýggir parkeringsbásar eru ávegis, men vert er at hava í huga, at eitt nú hevur Tryggingar-felagið Føroyar flutt nógv starvsfólk oman í býin í sambandi við nýggju hólina hjá teimum á Kongabrunni, og um tað verður meiri lív í miðbýnum, soleiðis sum býráðið ætlar, merkir hetta óivað eisini fleiri arbeiðs-pláss í hjartanum av Havnini. Til hetta sigur Jan Christiansen, borgarstjóri: – Tað er rætt, at tørvurin á parkeringsplássum í miðbýnum neyvan verður mett-aður, men vit nýðast eisini at læra okkum sjálvi at ganga eitt sindur. Til dømis ber tað væl til at parkera í Gundadali við fót bótsvall-irnar og ganga oman í miðbýin, men hetta krevur eina hugburðsbroyting millum okkum føroyingar, heldur borgarstjórin í Havn.

Tað er eisini ein ávís ætlan við skipanini av parker-ingsviðurskiptunum í miðbýnum. Jan Christiansen vísir á, at í sjálvari gongu-gøtuni er parkering tíðarav-markað til 15 minuttir, men jú longur tú fert frá mið-

býnum, jú longri tíð er loyvt at parkera. Hetta er gjørt, so at fólk, ið bert skulu okkurt lítið ørindi í gongugøtuni, kunnu parkera har, meðan tæy, ið arbeiða í miðbýnum, nýðast eitt sindur longur burtur at parkera.

### Alt ov nógv óneyðug ferðsla í miðbýnum

Sera nógv ferðsla er gjøgn-um miðbýin hvønn dag, og hetta setir sín dám á miðbý-arlívið í høvuðsstaðnum. Kanningar, sum Tórshavnar Býráð hevur latið gjørt, vísa, at okkurt um 90 prosent av teimum bilum, ið dagliga koyra gjøgnum miðbýin, hava eingi ørindi í býnum. Hetta eru fólk, sum velja at koyra gjøgnum býin úr eitt nú vesturbýnum niðan í Hoyvikar, ístaðni fyri heldur at koyra eftir ringvegnum, greiðir Jan Christiansen frá.

Í einari roynd at minka eitt sindur um hesa ferðslu, fer býráðið at kanna, hvørjar avleiðingar tað fer at hava, um tað til dømis verður byrgt fyri, soleiðis at tað ikki fer at bera til at koyra av Tinghúsvegnum út í Bókjarabrekku.

### Tunnill undir Steinatún

Heðin Mortensen, formaður í byggi- og býarskipanar-nevndini, greiðir somuleiðis frá, at tað eisini hevur verið uppi og vent, um tað er eitt hugskot at fara undir at gera ein tunnill undir Steinatún. Dagliga er sera nógv ferðsla gjøgnum Steinatún, og Heðin Mortensen sigur, at fleiri ferðsluóhapp við yvir-koyrdum fólkum hava verið har, og tað hevði verið gott, um tað var tryggari hjá fót-gangarum at koma yvir um vegin. – Ferðslan gjøgnum Steinatún er mangan rættu-liga trek, men gjørdur vit ein tunnill undir vegnum, høvdu vit sloppið undan ferðsluljósum, og tað hevði óivað viðført eina meiri gliðandi ferðslu gjøgnum Steinatún, sigur Heðin Mortensen og leggur aftur-at, at tað mest umráðandi er, at fótgangarin hevur tað gott í miðbýnum.

Eisini ber til at síggja, hvussu tað fer at síggja út fram við Tinghúsvegnum við ætlaða grøna økinum, sum vit eisini umrøddu her í blaðnum fyrr í ár. Millum annað er ætlanin, at klubb-garðurin skal burtur, og eitt torg koma ístaðin.

Modellmyndin, sum Tórshavnar Býráð hevur gjørt, verður sett fram á Snarskivuni, so at ein og hvør borgari, ið hevur hug til at síggja ætlanina, fær møguleika til tað og eisini kann gera viðmerkingar til ætlanina hjá Tórshavnar Býráð.

### Modellmynd gjørd

Í sambandi við nýggju heildarætlanina er, sum áðurnevnt ein modellmynd gjørd av økinum. Á modell-inum ber eisini til at síggja,